



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 9698:2019

01-julij-2019

Nadomešča:

SIST EN ISO 9698:2015

SIST ISO 9698:2013

---

**Kakovost vode - Tritij - Preskusna metoda s štetjem s tekočinskim scintilatorjem  
(ISO 9698:2019)**

Water quality - Tritium - Test method using liquid scintillation counting (ISO 9698:2019)

Wasserbeschaffenheit - Tritium - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO 9698:2019)

Qualité de l'eau - Tritium - Méthode d'essai par comptage des scintillations en milieu liquide (ISO 9698:2019)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 9698:2019**

---

**ICS:**

13.060.60	Preiskava fizikalnih lastnosti vode	Examination of physical properties of water
-----------	-------------------------------------	---

**SIST EN ISO 9698:2019**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 9698:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4746bd47-140b-40ae-abcb-c341361ef383/sist-en-iso-9698-2019>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 9698

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2019

ICS 13.060.60; 13.280

Supersedes EN ISO 9698:2015

English Version

## Water quality - Tritium - Test method using liquid scintillation counting (ISO 9698:2019)

Qualité de l'eau - Tritium - Méthode d'essai par comptage des scintillations en milieu liquide (ISO 9698:2019)

Wasserbeschaffenheit - Tritium - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO 9698:2019)

This European Standard was approved by CEN on 30 April 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

Contents	Page
European foreword.....	3

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 9698:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4746bd47-140b-40ae-abcb-c341361e383/sist-en-iso-9698-2019>

## European foreword

This document (EN ISO 9698:2019) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 147 "Water quality" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 230 "Water analysis" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 9698:2015.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**Endorsement notice**  
**(standards.iteh.ai)**

The text of ISO 9698:2019 has been approved by CEN as EN ISO 9698:2019 without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4746bd47-140b-40ae-abcb-c341361e383/sist-en-iso-9698-2019>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 9698:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4746bd47-140b-40ae-abcb-c341361ef383/sist-en-iso-9698-2019>

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
9698

Third edition  
2019-05

---

---

**Water quality — Tritium — Test  
method using liquid scintillation  
counting**

*Qualité de l'eau — Tritium — Méthode d'essai par comptage des  
scintillations en milieu liquide*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 9698:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4746bd47-140b-40ae-abcb-c341361e383/sist-en-iso-9698-2019)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4746bd47-140b-40ae-abcb-  
c341361e383/sist-en-iso-9698-2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4746bd47-140b-40ae-abcb-c341361e383/sist-en-iso-9698-2019)



Reference number  
ISO 9698:2019(E)

© ISO 2019

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 9698:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4746bd47-140b-40ae-abcb-c341361e383/sist-en-iso-9698-2019>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Phone: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
Email: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



# Contents

	Page
<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms, definitions and symbols</b> .....	<b>1</b>
3.1 Terms and definitions.....	1
3.2 Symbols.....	2
<b>4 Principle</b> .....	<b>2</b>
<b>5 Reagents and equipment</b> .....	<b>3</b>
5.1 Reagents.....	3
5.1.1 Water for the blank.....	3
5.1.2 Calibration source solution.....	4
5.1.3 Scintillation solution.....	4
5.1.4 Quenching agent.....	4
5.2 Equipment.....	4
5.2.1 General.....	4
5.2.2 Liquid scintillation counter.....	5
5.2.3 Counting vials.....	5
<b>6 Sampling and samples</b> .....	<b>5</b>
6.1 Sampling and sample transportation.....	5
6.2 Sample storage.....	6
<b>7 Procedure</b> .....	<b>6</b>
7.1 Sample preparation.....	6
7.1.1 General.....	6
7.1.2 Direct procedure.....	6
7.1.3 Distillation.....	6
7.2 Preparation of the sources to be measured.....	6
7.3 Counting procedure.....	7
7.3.1 General.....	7
7.3.2 Control and calibration.....	7
7.3.3 Measurement conditions.....	8
7.3.4 Interference control.....	8
<b>8 Expression of results</b> .....	<b>9</b>
8.1 General.....	9
8.2 Calculation of activity concentration.....	9
8.3 Decision threshold.....	10
8.4 Detection limit.....	10
8.5 Confidence interval limits.....	11
8.6 Calculations using the activity per unit of mass.....	11
<b>9 Test report</b> .....	<b>11</b>
<b>Annex A (informative) Numerical applications</b> .....	<b>13</b>
<b>Annex B (informative) Distillation of large volume sample</b> .....	<b>14</b>
<b>Annex C (informative) Internal standard methods</b> .....	<b>17</b>
<b>Annex D (informative) Distillation of small volume sample</b> .....	<b>19</b>
<b>Annex E (informative) Simplified distillation</b> .....	<b>22</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>24</b>

## ISO 9698:2019(E)

### Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 147, *Water quality*, subcommittee SC 3, *Radioactivity measurements*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 9698:2010), which has been technically revised. The main changes compared to the previous edition are as follows:

- the Introduction has been developed;
- the Scope has been updated;
- the sample preparation has been revised;
- the Bibliography has been enhanced.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

## Introduction

Radioactivity from several naturally-occurring and anthropogenic sources is present throughout the environment. Thus, water bodies (e.g. surface waters, ground waters, sea waters) can contain radionuclides of natural, human-made, or both origins.

- Natural radionuclides, including  $^{40}\text{K}$ ,  $^3\text{H}$ ,  $^{14}\text{C}$ , and those originating from the thorium and uranium decay series, in particular  $^{226}\text{Ra}$ ,  $^{228}\text{Ra}$ ,  $^{234}\text{U}$ ,  $^{238}\text{U}$ , and  $^{210}\text{Pb}$ , can be found in water for natural reasons (e.g. desorption from the soil and washoff by rain water) or can be released from technological processes involving naturally occurring radioactive materials (e.g. the mining and processing of mineral sands or phosphate fertilizer production and use).
- Human-made radionuclides, such as transuranium elements (americium, plutonium, neptunium, curium),  $^3\text{H}$ ,  $^{14}\text{C}$ ,  $^{90}\text{Sr}$ , and gamma emitting radionuclides can also be found in natural waters. Small quantities of these radionuclides are discharged from nuclear fuel cycle facilities into the environment as the result of authorized routine releases. Some of these radionuclides used for medical and industrial applications are also released into the environment after use. Anthropogenic radionuclides are also found in waters as a result of past fallout contaminations resulting from the explosion in the atmosphere of nuclear devices and accidents such as those that occurred in Chernobyl and Fukushima.

Radionuclide activity concentration in water bodies can vary according to local geological characteristics and climatic conditions and can be locally and temporally enhanced by releases from nuclear installation during planned, existing and emergency exposure situations<sup>[1]</sup>. Drinking water may thus contain radionuclides at activity concentrations which could present a risk to human health.

The radionuclides present in liquid effluents are usually controlled before being discharged into the environment<sup>[2]</sup>. Water bodies and drinking waters are monitored for their radioactivity content as recommended by the World Health Organization (WHO)<sup>[3]</sup> so that proper actions can be taken to ensure that there is no adverse health effect to the public. Following these international recommendations, national regulations usually specify radionuclide authorized concentration limits for liquid effluent discharged to the environment and radionuclide guidance levels for water bodies and drinking waters for planned, existing and emergency exposure situations. Compliance with these limits can be assessed using measurement results with their associated uncertainties as specified by ISO/IEC Guide 98-3 and ISO 5667-20<sup>[4]</sup>.

Depending on the exposure situation, there are different limits and guidance levels that would result in an action to reduce health risk. As an example, during a planned or existing situation, the WHO guidelines for guidance level in drinking water is  $10\,000\text{ Bq}\cdot\text{l}^{-1}$  for  $^3\text{H}$  activity concentration.

NOTE 1 The guidance level is the activity concentration with an intake of 2 l/d of drinking water for one year that results in an effective dose of 0,1 mSv/a for members of the public. This is an effective dose that represents a very low level of risk and which is not expected to give rise to any detectable adverse health effects<sup>[3]</sup>.

In the event of a nuclear emergency, the WHO Codex guideline levels<sup>[5]</sup> mentioned that the activity concentration might not be greater than  $1\,000\text{ Bq}\cdot\text{l}^{-1}$  for infant food and  $10\,000\text{ Bq}\cdot\text{l}^{-1}$  for food other than infant food, including organically bound tritium.

NOTE 2 The Codex guidelines levels (GLs) apply to radionuclides contained in food destined for human consumption and traded internationally, which have been contaminated following a nuclear or radiological emergency. These GLs apply to food after reconstitution or as prepared for consumption, i.e. not to dried or concentrated food, and are based on an intervention exemption level of 1 mSv in a year for members of the public (infant and adult)<sup>[5]</sup>.

Thus, the test method can be adapted so that the characteristic limits, decision threshold, detection limit and uncertainties ensure that the radionuclide activity concentrations test results can be verified to be below the guidance levels required by a national authority for either planned/existing situations or for an emergency situation<sup>[6]</sup><sup>[7]</sup>.

**ISO 9698:2019(E)**

Usually, the test methods can be adjusted to measure the activity concentration of the radionuclide(s) in either wastewaters before storage or in liquid effluents before discharge to the environment. The test results will enable the plant/installation operator to verify that, before their discharge, wastewaters/liquid effluent radioactive activity concentrations do not exceed authorized limits.

The test method described in this document may be used during planned, existing and emergency exposure situations as well as for wastewaters and liquid effluents with specific modifications that could increase the overall uncertainty, detection limit, and threshold.

The test method may be used for water samples after proper sampling, sample handling, and test sample preparation (see the relevant part of the ISO 5667 series).

This document has been developed to answer the need of test laboratories carrying out these measurements, that are sometimes required by national authorities, as they may have to obtain a specific accreditation for radionuclide measurement in drinking water samples.

This document is one of a set of International Standards on test methods dealing with the measurement of the activity concentration of radionuclides in water samples.

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 9698:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4746bd47-140b-40ae-abcb-c341361e383/sist-en-iso-9698-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4746bd47-140b-40ae-abcb-c341361e383/sist-en-iso-9698-2019>